

## IBM Sterling B2B Услуги – Услуга за прехвърляне на файлове

Условията за употреба ("ToU") се състоят от настоящите Условия за употреба на IBM – Специфични условия на офертата SaaS ("Специфични условия за офертата SaaS") и документ със заглавието "Условия за употреба на IBM – Общи условия ("Общи условия")", достъпен на следния URL адрес: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Условията за употреба (ToU) са в допълнение на Международния договор на IBM за Passport Advantage, Международния договор на IBM за Passport Advantage Express или Международния договор на IBM за избрани IBM SaaS оферти, както е приложимо ("Договор") и заедно с Условията за употреба (ToU) съставляват пълното споразумение. В случай на конфликт между Общите условия и тези SaaS специфични условия на офертата, тези SaaS специфични условия на офертата ще имат приоритет над Общите условия.

Клиентът може да използва IBM SaaS, само ако Клиентът първо приеме Условията за употреба. Чрез поръчване, осъществяване на достъп до или използване на IBM SaaS, Клиентът се съгласява с тези Условия за употреба (ToU). Чрез щракването върху бутон "Приемам", след като са Ви били представени тези SaaS специфични условия за оферта, Вие също така приемате тези Общи условия.

**АКО ПРИЕМАТЕ ТЕЗИ УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА ОТ ИМЕТО НА КЛИЕНТ, ВИЕ ГАРАНТИРАТЕ, ЧЕ ПРИТЕЖАВАТЕ ПЪЛНИ ПРАВА ДА ОБВЪРЖЕТЕ КЛИЕНТА КЪМ УСЛОВИЯТА ЗА УПОТРЕБА. АКО НЕ ПРИЕМАТЕ ТЕЗИ УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА (ToU) ИЛИ НЕ ПРИТЕЖАВАТЕ ПЪЛНИТЕ ПРАВА ДА ОБВЪРЖЕТЕ КЛИЕНТА КЪМ ТЕЗИ УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА (ToU), ТОГАВА ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИЛИ НЕ УЧАСТВАЙТЕ В НИКОЯ ОТ ФУНКЦИОНАЛНОСТИТЕ, ПРЕДЛОЖЕНИ КАТО ЧАСТ ОТ IBM SAAS.**

### Част 1 – IBM условия

#### 1. IBM SaaS

Следните IBM SaaS оферти са предмет на тези SaaS специфични условия за оферта:

- IBM Sterling B2B Услуги – Шифроване на файл на услуга за прехвърляне на файлове
- IBM Sterling B2B Услуги Компресиране на файл на услуга за прехвърляне на файлове
- IBM Sterling B2B Услуги Удължено съхранение на данни на услуга за прехвърляне на файлове
- IBM Sterling B2B Услуги Партньорска подкрепа на услуга за прехвърляне на файлове
- IBM Sterling B2B Услуги Обработка на услуга за прехвърляне на файлове
- IBM Sterling B2B Услуги Услуга за прехвърляне на файлове

#### 2. Определения

Термините с главни букви, които не са определени в тези Условия за употреба, са определени в Договора. За целите на тези Условия за употреба, терминът "Програма" включва всеки термин "програма", който може да бъде използван в приложимия Договор, а терминът "Документ по сделката" включва термина "IBM SaaS Оферта".

**Гост потребител** – IBM SaaS потребител, който е упълномощен от Клиент за достъп до IBM SaaS за обмен на данни с Клиент или за използване на IBM SaaS от името на Клиент.

**Пощенска кутия** – Лично и защитено пространство за електронно съхранение, което се предоставя на Клиента и му позволява да изпраща, съхранява и получава електронни данни.

**Партньор** – Организационна единица, с която Клиентът има бизнес взаимоотношения.

#### 3. Метрики за такси

##### 3.1 Метрики

IBM SaaS се продава със следните метрики за таксуване:

Идентификатор на единица е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит.

Идентификаторът на единица е уникален идентификатор, който може да бъде упоменат в SaaS

средата от различни термини, които може да включват, но няма да са ограничени само до, идентификатор на клиент, идентификатор на партньор, идентификатор на доставчик ID, идентификатор на търговец или EDI идентификатор в IBM SaaS. Трябва да бъдат придобити достатъчно пълномощни, за да се покрие общият брой на Идентификатори на единица, съдържащи в IBM SaaS по време на периода по измерване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) на Клиента или Документа по сделката.

Файлът е единица мярка, по която IBM SaaS може да бъде добит. Един файл се определя като един или повече записи от данни, информация или програми, които са събрани заедно с точно определено име. Трябва да бъдат придобити достатъчно пълномощни, за да се покрие общият брой Файлове, обработени от IBM SaaS по време на периода по измерване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) или документа по сделката.

За IBM Sterling Уеб формуляри, IBM Sterling Портал на доставчик, IBM Sterling Съответствие на търговци за видимост на веригата за доставки и IBM Sterling B2B Услуги, Идентификатор на единица е уникален идентификатор за търговска единица, независимо от организационната структура на тази търговска единица.

Гигабайт е единица мярка, чрез която IBM SaaS може да бъде придобит. Един Гигабайт се определя като 2 на 30-та степен байтове данни (1,073,741,824 байта). Трябва да бъдат придобити достатъчно пълномощни, за да се покрие общият брой Гигабайти, обработени от IBM SaaS по време на периода по измерване, указан в Лицензионния сертификат (PoE) или документа по сделката.

## **4. Цени и таксуване**

### **4.1.1 Настройка**

Цените за настройка ще бъдат или (а) указан номер на част, съдържащ се в Документа по сделката или (б) такса, съдържаща в персонализираното заявление за работа, което ще бъде ръководено от отделно споразумение за професионални услуги между IBM и Клиента. Услугите по настройка ще бъдат предоставяни само за притежавано или контролирано от Клиента местоположение или място на IBM, както е приложимо.

### **4.1.2 Опции за фактуриране**

Платимата стойност за IBM SaaS е указана в Документа по сделката. Опциите за фактуриране за цената за IBM SaaS абонамент са както следва:

- a. Цялата сума на задължението авансово
- b. Месечно (на вноски)
- c. На тримесечие (авансово)
- d. Годишно (авансово)

Указаната опция за фактуриране ще бъде валидна за продължителността на указания в Лицензионния сертификат срок или в Документа по сделката. Платимата стойност за всеки цикъл на фактуриране ще бъде базирана на годишната абонаментна такса и броя на циклите за фактуриране през годината.

## **4.2 Частични месечни плащания**

Частичното месечно плащане е разпределената пропорционална цена за ден, с която Клиентът ще бъде таксуван. Частичните месечни плащания се изчисляват въз основа на оставащите дни на частичния месец, стартиращ на датата, на която Клиентът е уведомен от IBM, че за него е наличен достъп до IBM SaaS.

## **4.3 Надценки**

Ако реалното използване от Клиента на IBM SaaS надвишава упълномощеното, указано в Лицензионния сертификат или документа по сделката, тогава на Клиента ще бъде издадена фактура за надценката, в съответствие с тарифите за надценка, указани в приложимия Лицензионен сертификат или документ по сделката.

## **4.4 При поискване**

Опциите При поискване ще бъдат фактурирани през месеца, през който опцията При поискване е използвана от Клиента и ще бъдат фактурирани, както е изложено в документа по сделката.

## 5. Създаване на акаунт и достъп

Клиентът носи отговорност да гарантира, че всеки IBM SaaS потребител защитава своята парола и идентификация за Акаунт и контролира достъпа до IBM SaaS потребителския акаунт или да използва IBM SaaS от името на Клиента.

## 6. Замени

Определени оферти от IBM SaaS могат да бъдат закупени на намалена цена, за да заменят отговарящи на условията IBM SaaS оферти. Клиентът се съгласява, че IBM ще прекрати ползването от Клиента на заменената IBM SaaS оферта, когато на Клиента бъде предоставен достъп до подменената IBM SaaS оферта.

## 7. Подновяване на абонаментен период

### 7.1 Автоматично подновяване на абонаментен период

Ако Лицензионният сертификат на Клиента определи подновяването на абонамента като автоматично, Клиентът може да поднови своя изтичащ IBM SaaS Абонаментен период с писмено удостоверение за подновяване (напр. формуляр за поръчка, писмо за поръчка, поръчка за покупка), преди датата на изтичане, в съответствие с условията на Договора.

АКО IBM НЕ ПОЛУЧИ ТАКОВА УПЪЛНОМОЩАВАНЕ ДО ДАТАТА НА ИЗТИЧАНЕ, ИЗТИЧАЩИЯТ IBM SaaS АБОНАМЕНТЕН ПЕРИОД СЕ ПОДНОВЯВА АВТОМАТИЧНО ЗА СРОК ИЛИ ОТ ЕДНА ГОДИНА ИЛИ ЗА СЪЩАТА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ КАТО ОРИГИНАЛНИЯ СРОК, ОСВЕН АКО ПРЕДИ ДАТАТА НА ИЗТИЧАНЕ IBM НЕ ПОЛУЧИ ИЛИ ДИРЕКТНО ОТ КЛИЕНТА ИЛИ ЧРЕЗ ПРЕКУПВАЧ НА КЛИЕНТА, КАКТО Е ПРИЛОЖИМО, ПИСМЕНО ИЗВЕСТИЕ ОТ СТРАНА НА КЛИЕНТА, ЧЕ КЛИЕНТЪТ НЕ ЖЕЛАЕ ПОДНОВЯВАНЕТО. В ПРОТИВЕН СЛУЧАЙ КЛИЕНТЪТ СЕ СЪГЛАСЯВА ДА ЗАПЛАЩА ЦЕНАТА ЗА ПОДОБНО ПОДНОВЯВАНЕ.

### 7.2 Продължително фактуриране

Ако Лицензионният сертификат на Клиента определи подновяването на абонамента като такова, по което фактурирането ще продължи след края на Абонаментния период, Клиентът ще продължи да има достъп до IBM SaaS и ще бъде таксуван за употребата на IBM SaaS на базата на дългосрочно фактуриране. За да преустанови употребата на IBM SaaS и да спре процеса на дългосрочно фактуриране, Клиентът трябва да предостави на IBM писмено предизвестие от деветдесет (90) дни за заявка за анулиране на своя IBM SaaS. След анулирането на достъпа на Клиента до IBM SaaS, Клиентът ще бъде фактуриран за всички останали такси за достъп през месеца, през който анулирането е влязло в сила.

### 7.3 Изисквано подновяване от Клиент

Ако Лицензионният сертификат на Клиента определи подновяването на абонамента като такова, което се прекратява, IBM SaaS офертата няма да се поднови в края на първоначалния Абонаментен период. За да продължи да използва IBM SaaS след първоначалния Абонаментен период, Клиентът трябва да получи нов абонамент за IBM SaaS. Моля, свържете се с търговски представител на IBM или с прекупвача на Клиента, както е приложимо, за да получите нов IBM SaaS абонамент.

## 8. Техническа поддръжка

Техническата поддръжка се предоставя за IBM SaaS офертата по време на Абонаментния период. Тази техническа поддръжка е включена в IBM SaaS и не е достъпна като отделна оферта.

Информация относно Техническата поддръжка може да бъде намерена на следния URL адрес:

<http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/sb2bsvcs/v1r0/index.jsp>

## 9. Уникални условия на IBM SaaS офертата

Съгласно Документа по сделката, IBM ще предостави изискваните ресурси за решение за планиране, изграждане и реализиране на IBM SaaS. Това ще включва следните етапи:

- a. Етапът по проектиране на услугата е проектирането на бизнес и техническата среда. IBM ще предостави оценка на текущата среда на Клиента, включително преглед на всеки предварително подготвен архитектурен документ, заедно със събирането на всички допълнителни изисквания за първоначалната настройка на хардуерните системи, комуникациите, интерфейсите на приложения и изискванията на Партньора.

- b. Етап по предоставяне на Услуга е миграцията на съществуващата търговска партньорска общност на Клиента (т.е. идентификатор на единица) към IBM SaaS. Съгласно Документа по сделката, IBM ще:
- (1) Осъществи свързаността между Клиента и IBM,
  - (2) Осъществи свързаността между Партньорите на Клиента и IBM,
  - (3) Проведе тестване на свързаността в съответствие с плановете за тестване на IBM и
  - (4) Ще работи с Клиента за управление на реализацията на партньорската общност на Клиента.
- c. Етапът на операциите е управлението от IBM на ежедневните операции на IBM SaaS. IBM ще ръководи и управлява съоръжения, които поместват хардуер и софтуер, свързани с инфраструктурата за трансфер на файлове на Клиента, включително оборудване, комуникации и приложения в защитена среда.

Ако това се изисква, всички допълнителни отдалечени услуги ще бъдат фактурирани в съответствие с таксата, съдържаща се в персонализираното заявление за работа, което ще бъде ръководено от отделно споразумение за професионални услуги между IBM и Клиента.

Клиентът ще бъде отговорен за поддържането на непрекъснатост на бизнеса и очакванията на партньорската общност, тъй като те са свързани с тестовите периоди, миграциите и преобразуванията.

Ако Клиентът или даден потребител на IBM SaaS предаде съдържание до уеб сайт или друга услуга на трети страни, които са свързани или достъпни от IBM SaaS, Клиентът и потребителят на IBM предоставят на IBM съдържанието, за да разрешат такова предаване на съдържание, но подобно взаимодействие се извършва единствено между Клиента и уеб сайта или услугата на третата страна. IBM не дава гаранции или описания на такива сайтове или услуги на такива трети страни и не поема отговорност за подобни сайтове или услуги на такива трети страни.

Ако IBM SaaS съдържа изходи за потребители, които позволяват на Клиента (или посочената от Клиента трета страна) да конфигурира IBM софтуерно приложение и Клиентът (или посочената от него трета страна) използва изходите за потребители, тогава IBM не е отговорен за никакви произлизащи конфигурации ("Уникални разширения на Клиента") и Уникалните разширения на Клиента не са част от IBM SaaS.

IBM (а) може да събира и анализира анонимни, съвкупни, сумарни данни, свързани с използването на IBM SaaS от Клиента и (б) може да подготвя отчети, проучвания, анализи и други работни продукти, произхождащи от това събиране и анализиране (наричани общо "Компилирани данни"). IBM си запазва всички права за собственост за и към Компилираните данни.

IBM може да копира данните на Клиента в непроизводствен сървър в IBM SaaS среда с единствената цел да тества и подобри качеството на продуктите на IBM.

IBM няма задължения по никакви въпроси, свързани с предлагането и продажбата на продукти или услуги от или между Клиента, Предприятието на Клиента и Партньорите на Клиента ("Бизнес сделки"), независимо дали тези Бизнес сделки са комуникирани от или между тези лица в резултат на IBM SaaS.

Гостуващите потребители на Клиента може да бъдат задължени да изпълнят онлайн споразумение, предоставено от IBM, за да имат достъп и да могат да използват IBM SaaS. Клиентът е отговорен за тези Гостуващи потребители, включително, но без да се ограничава само до а) всякакви жалби, отправени от Гостуващите потребители, свързани с IBM SaaS, б) такси, платени от Гостуващия потребител или в) злоупотреби с IBM SaaS на тези Гостуващи потребители.

IBM SaaS включва изпращането или получаването на данни между Клиента и неговите Партньори. IBM може да прехвърля или съхранява данни извън държавата, където са разположени Клиентът или неговите партньори, единствено с цел предоставяне на IBM SaaS или както се изисква от приложимото законодателство или правен процес.

Освен ако не е посочено друго, IBM ще запази и предостави онлайн видимост за данни, които са налични от 0 до 14 дни чрез инструменти за видимост, разположени в браузър. След 14 дни данните се прочистват. За следните протоколи, които изискват избора на данни, данните са достъпни за избор за 5 дни. Тези протоколи са FTP, SFTP, FTPS и OFTP2,

IBM SaaS не включва обработката (или подпомагането на обработката) на данни за здравни искове или друга здравна информация – получена от или от името на Клиент – от нестандартни формати (или нестандартно съдържание с данни) до стандартни елементи или транзакции (или обратното).

IBM SaaS може да включва смяната на Съдържание, включително Идентификация на Клиент и парола от, за или през системи на трети лица или мрежи като интернет и други услуги за свързване, през които IBM не упражнява контрол и за които IBM няма задължения и отговорности. IBM не отговаря или гарантира, че Съдържание, минаващо през средата IBM SaaS, е било третирано от подателя на Съдържанието като конфиденциално или, че Съдържанието, предавано от средата IBM SaaS, ще бъде третирано от получателя като конфиденциално. Съгласно това, Клиентът трябва да шифрова Съдържанието, ако желае то да не може да бъде прочетено или дешифрирано в средата IBM SaaS, както и преминавайки през IBM и други мрежи на трети лица, включително услуги за свързване. Клиентът носи отговорност за, както и поема всякакви рискове за избора си за протоколите и средствата, които той използва за предаване на Съдържание през IBM и други мрежи на трети лица. IBM трябва да одобри всякакъв софтуер за комуникация, който се използва за предаването на данни към (и получаването им от) IBM. Ако IBM SaaS изисква свързване на оборудването на Клиента с оборудването на IBM (посредством общи носители на комуникационни устройства или оборудване за терминал), устройствата и оборудването, предоставени от Клиента (и използвани от него), трябва да бъдат от тип, който е одобрен от IBM. IBM има единственото и изключително право да избира своето собствено оборудване, софтуер и комуникационни носители за предоставяне на IBM SaaS. Освен ако не е указано друго, Клиентът е отговорен за получаването на подходящ акаунт за интернет услуги и свързване за осъществяване на достъп до IBM SaaS.

## **9.2 Клиентът ще (и, ако е приложимо, ще изисква от своите партньори да):**

- a. Гарантира адекватна защита на съответните приложения на Клиента, хардуера (включително инсталиране и поддържане на подходящи защитни стени за предотвратяване на неупълномощен достъп), Пощенските кутии и предаването, както и ще наблюдава тези Пощенски кутии и предавания;
- b. Уведоми IBM за грешки или неуспехи в обработката, непотвърдени предавания, неуспехи при изпращането или получаването на предавания или невъзможност за осъществяване на достъп до която и да е Пощенска кутия;
- c. Проверява данни за точност и пълнота и ще шифрира данните (което може да включва абониране за компоненти за шифриране, ако е достъпно, като част от IBM SaaS), ако от Клиента се изисква да направи данните (или желае да направи данните) невъзможни за четене или дешифриране в среда IBM SaaS;
- d. Зададе приложимите параметри за обработка на данни и параметри за предаванията;
- e. Гарантира, че подходящите защити са поставени, за да се идентифицират грешки в данните, обработката и предаванията;
- f. Поддържа помощните данни, файлове и други материали, достатъчни да позволят на IBM да възстанови всички данни, файлове и други материали (като например файлове на карта, файлове на лента, файлове на диск и печатни издания), необходими за повторно изпълнение на всяка услуга, предоставяна от IBM SaaS;
- g. Реализира свързаност между Клиента и IBM и ще работи с IBM по време на съвместното тестване за свързаност между Клиента и IBM;
- h. За всеки IBM SaaS компонент, за който от Клиента се изисква да предостави списък с партньори, ще предостави следната информация:
  - (1) Име и адрес на партньора
  - (2) Име за контакт и телефонен номер
  - (3) Номер на факс (ако е наличен)
  - (4) Емейл адрес
- i. Поддържа бизнес стабилност и съобщава очаквания до общността на партньора, тъй като те са свързани с тестовите периоди, миграциите и преобразуванията на и за IBM SaaS;

- j. Предоставя архитектурни диаграми за системи, защита и комуникация, ако са разумно поискани; и
- k. Гарантира, че служителите на Клиента могат да предоставят съдействие, когато IBM изиска това в разумни граници.

**9.3 IBM няма да носи отговорност за:**

- a. Грешки или повреди по оборудването или софтуера на Клиента или на трета страна;
- b. Всеки неуспех на Клиента или третата страна да действа според каквато и да е комуникация, предавана към (или от) Клиента;
- c. Кредитоспособността или производителността на всеки от партньорите на Клиента;
- d. Неподходящо предадени данни от Клиента или партньор на Клиента; или
- e. Осигуряване на услуги по обратна миграция, ако IBM е прекратил някоя част от Договора.

## Част 2 – Условия за отделните държави

Следните условия заменят или променят споменатите условия в Част 1. Всички условия в Част 1, които не са променени от тези поправки, остават непроменени и в сила. Тази част 2 е съставена от поправки на тези Условия за употреба и е организирана както следва:

- Поправки за страните в Северна и Южна Америка;
- Поправки за страните от Азиатско-тихоокеанския регион; и
- Поправки за страните в Европа, Близкия Изток и Африка.

### ПОПРАВКИ ЗА СТРАНИТЕ ОТ СЕВЕРНА И ЮЖНА АМЕРИКА

**БЕЛИЗ, КОСТА РИКА, ДОМИНИКАНСКА РЕПУБЛИКА, ЕЛ САЛВАДОР, ХАИТИ, ХОНДУРАС, ГВАТЕМАЛА, НИКАРАГУА И ПАНАМА**

#### 7.1 Автоматично подновяване на Абонаментен период

*Следното заменя абзаца, който започва с "АКО IBM НЕ ПОЛУЧИ ТАКОВА УДОСТОВЕРЕНИЕ ДО ДАТАТА НА ИЗТИЧАНЕ":*

IBM ще поднови срещу допълнително заплащане изтичащия Абонаментен период на IBM SaaS за срок от една година на същата цена и честота на плащане, ако IBM или дилърът на Клиента получи (1) поръчка от Клиента за подновяване (т.е. формуляр за поръчка, писмо за поръчка, нареждане за закупуване) преди изтичането на текущия Абонаментен период или (2) плащане от Клиента в рамките на 30 дни от разписката на Клиента за фактурата от IBM SaaS за следващия период.

### АРЖЕНТИНА, БРАЗИЛИЯ, ЧИЛИ, КОЛУМБИЯ, ЕКВАДОР, МЕКСИКО, ПЕРУ, УРУГВАЙ, ВЕНЕЦУЕЛА

#### 7.1 Автоматично подновяване на Абонаментен период

Не се прилага за Обществени групи, които са обект на Приложимото законодателство за доставка в публичния сектор.

### БРАЗИЛИЯ

#### 7.1 Автоматично подновяване на Абонаментен период

*Следното се добавя след втория абзац:*

Документът за транзакция ще опише процеса на писмена комуникация към Клиента, съдържащ приложимата цена и друга информация за периода на подновяване.

### СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

#### 7.1 Автоматично подновяване на Абонаментен период

*Следното изречение се добавя на края на абзаца, който започва с "АКО IBM НЕ ПОЛУЧИ ТАКОВА УДОСТОВЕРЕНИЕ ДО ДАТАТА НА ИЗТИЧАНЕ" в 7.1 Автоматично подновяване на Абонаментен период:*

**КЛИЕНТЪТ МОЖЕ ДА ПРЕКРАТИ IBM SaaS ПО ВСЯКО ВРЕМЕ СЛЕД КРАЯ НА ПЪРВОНАЧАЛНИЯ АБОНАМЕНТЕН ПЕРИОД С ЕДНОМЕСЕЧНО ПИСМЕНО ПРЕДИЗВЕСТИЕ ДИРЕКТНО КЪМ IBM ИЛИ ЧРЕЗ ПРЕКУПВАЧ НА IBM ЗА КЛИЕНТА, КАКТО Е ПРИЛОЖИМО, АКО IBM НЕ Е ПОЛУЧИЛ ПИСМЕНОТО УПЪЛНОМОЩАВАНЕ ОТ КЛИЕНТА (т.е. формуляр за поръчка, писмо за поръчка, нареждане за закупуване) ЗА ПОДНОВЯВАНЕ НА ИЗТИЧАЩИЯ АБОНАМЕНТЕН ПЕРИОД ЗА IBM SaaS НА КЛИЕНТА. В ТОЗИ СЛУЧАЙ, ПАРИТЕ НА КЛИЕНТА МОЖЕ ДА БЪДАТ ВЪРНАТИ ПРОПОРЦИОНАЛНО.**

## **ПОПРАВКИ ЗА СТРАНИТЕ ОТ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКИЯ РЕГИОН**

### **БАНГЛАДЕШ, БУТАН И НЕПАЛ**

#### **7.1 Автоматично подновяване на Абонаментен период**

***Следното заменя абзаца, който започва с "АКО IBM НЕ ПОЛУЧИ ТАКОВА УПЪЛНОМОЩАВАНЕ ДО ДАТАТА НА ИЗТИЧАНЕ" в 7.1 Автоматично подновяване на Абонаментен период:***

IBM ще поднови срещу допълнително заплащане изтичащия Абонаментен период на IBM SaaS за срок от една година на същата цена и честота на плащане, ако IBM или дилърът на Клиента получи (1) поръчка от Клиента за подновяване (т.е. формуляр за поръчка, писмо за поръчка, нареждане за закупуване) преди изтичането на текущия Абонаментен период или (2) плащане от Клиента в рамките на 30 дни от разписката на Клиента за фактурата от IBM SaaS за следващия период.

## **ПОПРАВКИ ЗА СТРАНИТЕ В ЕВРОПА, БЛИЗКИЯ ИЗТОК, АФРИКА (ЕМЕА)**

### **БАХРЕЙН, КУВЕЙТ, ОМАН, КАТАР, САУДИТСКА АРАБИЯ И ОБЕДИНЕНИ АРАБСКИ ЕМИРСТВА**

#### **7.1 Автоматично подновяване на Абонаментен период**

***Следното заменя абзаца, който започва с "АКО IBM НЕ ПОЛУЧИ ТАКОВА УПЪЛНОМОЩАВАНЕ ДО ДАТАТА НА ИЗТИЧАНЕ" в 7.1 Автоматично подновяване на Абонаментен период:***

IBM ще поднови срещу допълнително заплащане изтичащия Абонаментен период на IBM SaaS за срок от една година на същата цена и честота на плащане, ако IBM или дилърът на Клиента получи (1) поръчка от Клиента за подновяване (т.е. формуляр за поръчка, писмо за поръчка, нареждане за закупуване) преди изтичането на текущия Абонаментен период или (2) плащане от Клиента в рамките на 30 дни от разписката на Клиента за фактурата от IBM SaaS за следващия период.



## Приложение А

### IBM SaaS Общо описание

IBM Sterling B2B Услугите – Услугата за прехвърляне на файлове ("IBM SaaS") е облачно решение тип B2B Софтуер-като-услуга, което позволява на Клиента да управлява единична, сигурна, надеждна връзка, за да предава файлове към общността или Партньорите на Клиента. Следва списък на всички достъпни компоненти на IBM SaaS. Клиентът има правото да получава само IBM SaaS компоненти, за които се е абонира с документ за транзакция, отделно свидетелство за работа (както е описано в тези Условия за употреба) или като отдалечени услуги При поискване (също описано в тези Условия за употреба).

### 1. Базов IBM SaaS

#### 1.1 Транспорт

- a. IBM Sterling B2B Услуги – Услуга за прехвърляне на файлове: осигурява прехвърляне на големи файлове от една машина към друга в ограничена общност от Партньорите на Клиента.
- b. IBM Sterling B2B Услуги – Услуга за прехвърляне на файлове – Обработка: състои се от общия обем от гигабайти, който е обработен през IBM SaaS на месечна основа.

#### 1.2 Услуги за поддръжка

- a. IBM Sterling B2B Услуги – Услуга за прехвърляне на файлове – Поддръжка на Партньори: състои се от осигуряването на поддръжка за Партньорите, което включва отговарянето на техните питання във връзка с Услугата за прехвърляне на файлове и определянето на обсега на отговорността за всякаква неизправност на Услугата за прехвърляне на файлове, с цел да се координира решението на подобна неизправност с Клиента. IBM ще осигури поддръжка на партньорите чрез имейл или телефон. Това ниво на поддръжка е в допълнение на стандартната поддръжка, определена в раздел 12.

#### 1.3 Задържане на данни

- a. IBM Sterling B2B Услуги – Услуга за прехвърляне на файлове – Разширено задържане на данни: състои се от съхраняването на гигабайта за предварително определен и продължителен период от време. Количеството данни се измерва в последния ден на месеца.

#### 1.4 Други

- a. IBM Sterling B2B Услуги – Услуга за прехвърляне на файлове – Компресиране на файлове: състои се от декомпресирането на файл, който е бил компресиран във формат zip и след това предаването му на Клиента или Партньора, както е приложимо; или компресирането във формат zip на некомпресиран файл и след това предаването му на Клиента или Партньора, както е приложимо.
- b. IBM Sterling B2B Услуги – Услуга за прехвърляне на файлове – Шифриране на файлове: състои се от дешифрирането на файл, който е шифриран с PGP и предаването му на Клиента или Партньора, както е приложимо; или шифрирането на нешифриран файл с PGP и след това предаването му на Клиента или Партньора, както е приложимо.

### 2. Услуги по настройка

- a. IBM Sterling B2B Услуги – Услуга за прехвърляне на файлове – Настройка на Партньор: състои се от установяването на свързаност с Партньорите чрез един от поддръжаните от IBM протоколи на IBM SaaS. Клиентът трябва да предостави на IBM списък с Партньори.

Задължения на IBM:

- Осъществяване на контакт с Клиента за придобиване на списък с партньори, с които те желаят да търгуват посредством IBM SaaS;
- Разработване на план на проект, който ще включва определяне на ролите и задълженията, както и установяването на график за разпространението, за да се завърши реализацията;

- Подаване от името на Клиента на въпросник за партньорите на Клиента, за да се събере информацията, необходима за установяване на свързаност. Партньорите, с които IBM не е успял да комуникира, ще бъдат указани на Клиента, който след това ще бъде отговорен за осъществяването на контакт с партньора и попълването на въпросника, така че Партньорът да може да бъде настроен;
- Провеждане на два (2) опита за комуникация с всеки от партньорите на Клиента посредством комуникация по имейл, факс или телефон. За тези опити за комуникация, които са неуспешни или партньорите не са отговорили, ще бъде направено едно (1) последвало обаждане, за да се получи съответствие;
- Тестване не повече от четири (4) пъти с всеки партньор и работа за разрешаване на общи проблеми, свързани с IBM SaaS;
- Генериране на AS2 сертификат от името на Клиента, ако се изисква;
- Генериране на AS2 име от името на Клиента, ако се изисква; и
- Заделяне на IP адрес за предоставения от Клиента домейн.